



Внесение брака, заключенного в Беларуси, в реестр актов гражданского состояния Швейцарии

29.04.2022

Брак в Беларуси заключается в соответствии с белорусским законодательством. Список необходимых документов определяется белорусскими властями. По этой причине просьба обращаться непосредственно в органы ЗАГС или представительство Беларуси, которые смогут компетентно ответить на Ваши вопросы.

О факте заключения брака с гражданином/кой Швейцарии в Беларуси следует сообщить в Посольство Швейцарии в **Москве**. Посольство осуществляет проверку документов и направляет их в кантональные органы Швейцарии для одобрения, внесения в реестр.

Документы и свидетельства для внесения заключенного брака в реестр актов гражданского состояния Швейцарии

Документ/свидетельство	Дополнительная информация	Заверение/Примечание
<input type="checkbox"/> Свидетельство о заключении брака (ПОВТОРНОЕ) с апостилом	Заказывается в отделе ЗАГС.	Апостиль ставится в Министерстве иностранных дел
<input type="checkbox"/> Свидетельство о рождении (ПОВТОРНОЕ) с апостилом		
<input type="checkbox"/> Справка о семейном положении: в оригинале с апостилом	Выдается компетентными органами ЗАГС с указанием семейного положения с момента достижения совершеннолетия.	Апостиль ставится в Министерстве иностранных дел.

Семейное положение в разводе: Необходимые дополнительные документы/ свидетельства:

<input type="checkbox"/> Свидетельство о расторжении брака (ПОВТОРНОЕ) с апостилом или <input type="checkbox"/> Судебное решение Заверенная копия с апостилом	Свидетельство о расторжении брака: заказывается в отделе ЗАГС по месту получения оригинала. Судебное решение: выдается компетентным судом Документ должен содержать информацию о дате вступления в силу и о праве родительской	Апостиль на свидетельство о расторжении брака и справку о ранее заключённом браке ставится Министерстве иностранных дел. Апостиль на судебное решение ставится в Главном Управлении Минского или
--	--	---

<input type="checkbox"/> Справка о ранее заключенном браке в оригинале с апостилем	опеки над несовершеннолетними детьми.	соответствующего областного исполнительного комитета.
---	---------------------------------------	---

Семейное положение вдова/вдовец: Необходимые дополнительные документы/свидетельства:

<input type="checkbox"/> Свидетельство о смерти (ПОВТОРНОЕ) с апостилем <input type="checkbox"/> Справка о ранее заключенном браке в оригинале с апостилем	Заказывается в отделе ЗАГС.	Апостиль ставится в Министерстве иностранных дел.
---	-----------------------------	---

<input type="checkbox"/> Справка с места жительства (на момент заключения брака)	Справка об официально зарегистрированном или временном адресе проживания, заказывается в жилищном управлении.	Апостиль не требуется.
<input type="checkbox"/> Паспорт в оригинале (только при личной подаче документов) <input type="checkbox"/> 2 копии страниц паспорта с отметками <input type="checkbox"/> 2 ксерокопии первой страницы паспорта	По завершению приёма документов паспорт возвращается. В случае наличия нескольких паспортов, все следует иметь при себе.	Заверение не требуется.

Документы проживающего/-ей в Швейцарии супруга/-и

Документ	Где получить?	Заверение
<input type="checkbox"/> 4 ксерокопии главной страницы паспорта (или копия лицевой и оборотной стороны ID-карты)		Заверение не требуется.

Основные положения:

- В качестве белорусских документов о государственной регистрации акта гражданского состояния (рождение, бракосочетание, расторжение брака, смерть) необходимо предоставить дубликат (ПОВТОРНОЕ) с апостилом в оригинале. Нотариально заверенные копии документов не принимаются. Срок выданных документов на момент подачи в Посольство Швейцарии в Москве **не должен превышать 6 месяцев** (за исключением паспортов). Апостиль проставляется в Министерстве иностранных дел.
- Все документы должны быть переведены дипломированным переводчиком на немецкий, французский или итальянский языки. **Перевод фамилии и имени должен быть идентичным во всех документах согласно заграничному паспорту.** Все переводы заверяются нотариусом. Нотариальное заверение перевода апостилировать **не нужно.**
- Со всех документов, включая переводы, необходимо сделать хорошо читаемую незаверенную копию, в итоге получается два комплекта документов: один комплект с оригиналами документов направляется в Швейцарию в соответствующий орган ЗАГС, а другой комплект с копиями документов остается в Посольстве Швейцарии в Москве.
- Документы, представленные не в полном объеме, будут возвращены.

Дополнительные документы на въезд в Швейцарию / заявление о выдаче визы длительного пребывания в Швейцарии

Документ	Дополнительная информация	Заверение
<input type="checkbox"/> Формуляр на национальную визу типа D Формуляр необходимо подать лично в 3-х экземплярах, это также относится и к детям.	Сайт Посольства Швейцарии в Москве Рекомендация: можно заполнить на компьютере и распечатать в 3-х экземплярах.	Заявления о выдаче долгосрочной визы типа «D» подаются лично будущими супругами и детьми.
<input type="checkbox"/> 4 фотографии для Шенгенской визы	Требования к фотографиям	
<input type="checkbox"/> Справка об отсутствии уголовных правонарушений с апостилом и нотариально заверенным переводом +1 копия документа	Заказывается в компетентных органах Министерства внутренних дел.	Апостиль ставится в Министерстве иностранных дел.
<input type="checkbox"/> Подтверждение владения немецким, французским или итальянском языком. +1 копия Подтверждение не нужно, если жених является гражданином Швейцарии или гражданином ЕС/стран-членов ЕАСТ.	Подтверждение уровня владения языком (не ниже уровня А1), на котором говорят в будущем месте проживания в Швейцарии или подтверждение о зачислении (регистрации) на языковой курс, который дает возможность изучения языка на необходимом уровне.	Тест на знание языка можно сдать в следующих культурных центрах: Немецкий культурный центр им. Гёте, Центр французского языка Альянс Франсез, Итальянский институт культуры. Заверение не требуется.
Важно: действующая шенгенская виза типа С не дает право на въезд в Швейцарию с целью заключения брака и последующего получения вида на жительство в стране. Для этого необходимо получить визу типа D. После подачи заявления о выдаче долгосрочной визы типа D и рассмотрения документов разрешение на въезд поступает приблизительно в течении 8 - 12 недель . После получения разрешения на въезд, необходимо связаться с визовым отделом Посольства по электронной почте и записаться на прием: moscow.visa@eda.admin.ch		

Запись на подачу документов / контактные данные

Документы подаются лично, и для этого необходимо назначить встречу. Запись на подачу документов возможна в следующие дни: понедельник-четверг, 09:00 или 11:00.

Производить запись на подачу документов просим Вас по электронной почте moscow.cc@eda.admin.ch с указанием следующей информации: ФИО, дата рождения жениха и невесты, номера мобильных телефонов и электронные адреса, желаемая дата и время подачи документов.

Дополнительную информацию по открытым вопросам можно получить по электронному адресу: moscow.cc@eda.admin.ch.

Консультация по телефону осуществляется в период с понедельника по четверг, 14:30 - 15:30. Просим отнестись с пониманием к возможному ожиданию на телефонной линии в связи с поступлением большого количества телефонных звонков: +7 495 258 38 30.

Пересылка документов в Швейцарию

После подачи документов на заключения брака время их рассмотрения кантональными органами составляет 8-12 недель. Посольство не дает справок о текущем статусе обработки документов. В случае возникновения вопросов просим Вас обращаться в соответствующий отдел ЗАГС в Швейцарии.